

Date: Tue, 31 May 2005 11:40:33 +0400
From: marine <marine@ginras.ru>
To: Michel Huet <mhuet@ihb.mc>
CC: "Palmer T." <PALMERT@nima.mil>
Subject: SCUFN/XVII Summary Report

Dear Michel,

1. I'm sorry that I haven't answer you and Trent in time. I wanna to write a big letter about the problem, which in short words is:

In Russian, as in Latin, Italian and many other languages, the noun have some cases. I think that in GEBCO we have to use nominative case. From this position I think that the feature names in GEBCO Gazetteer should be:

Admiralteystvo Rise
Admiralteystvo Trough,

and in Russian they are spelling "Admiralteystva", because it is genitive (rise of).

2. We should write "Medvezhy Trough" without "i" in the middle (as Medvezhiy Trough) according with "UN Rules of transliteration", 1969, which copy I have transmit you in S-Petersburg, and recommendation of Mr.Randall at SCUFN-IX, 1991 in S-Petersburg.

Best regards
Galina